



[www.ablmobility.de](http://www.ablmobility.de) > Support > Downloads > Anleitungen > Zubehör

[www.ablmobility.de/en](http://www.ablmobility.de/en) > Support > Downloads > Operation manuals > Accessoires

[www.ablmobility.de/nl](http://www.ablmobility.de/nl) > Support > Downloads > Gebruiksaanwijzingen > Accessoires

**DE****⚠️ GEFAHR****Verstoß gegen die Sicherheitshinweise**

Eine Zuwiderhandlung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Anleitung können zu elektrischem Schlag, Brand, zu schweren Verletzungen und/oder Tod führen.

Die Sicherheitshinweise dienen dazu, eine ordnungsgemäße und sichere Installation für den nachfolgenden Betrieb zu gewährleisten. Beachten Sie folgende Punkte:

- Lesen Sie die Installationsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie alle Hinweise und befolgen Sie alle Anweisungen in der Installationsanleitung.
- Installieren Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von fließendem oder Strahlwasser oder in hochwassergefährdeten Bereichen.
- Das Produkt darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung (EX-Bereich) installiert werden.
- Die elektrische Installation und Inbetriebnahme muss unter Berücksichtigung der lokalen Vorschriften und Bestimmungen von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Normen die beschriebenen Arbeitsschritte beurteilen, ausführen und etwaige Gefahren erkennen kann. Es gelten die lokal geltenden Sicherheitsvorschriften für den Betrieb von elektrischen Geräten für das Land, in dem Sie das Payment Terminal betreiben.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten oder Gefäße mit Flüssigkeiten auf dem Produkt abgestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Payment Terminal im Betrieb stets geschlossen und verriegelt ist.
- Nehmen Sie in keinem Fall Änderungen am Produkt vor. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile im Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass Nennspannung und -strom der Zuleitung am Montageort den Vorgaben für Ihr lokales Stromnetz entsprechen.
- Sofern eine der folgenden Störungen auftritt, welche die Sicherheit von Personen oder des Produkts selbst beeinträchtigen, wenden Sie sich bitte an eine Elektrofachkraft:
  - Das Produktgehäuse wurde mechanisch beschädigt, die rückseitige Wartungstür wurde entfernt oder lässt sich nicht schließen.
  - Ein ausreichender Schutz gegenüber Spritzwasser und/oder Fremdkörpern ist nicht mehr gegeben.
  - Das Produkt funktioniert nicht ordnungsgemäß oder ist anderweitig beschädigt.

**EN****⚠️ DANGER****Violation of the safety information**

Disregard of or actions contrary to the safety information and instructions contained in this manual may lead to electric shock, fire, severe injury and/or death.

The safety notices serve to ensure the proper and safe installation, as well as subsequent safe operation of the device. Please pay attention to the following points:

- Please read the installation manual carefully, observe all the notes and follow all the instructions.
- Do not install this device in close vicinity to running water, water jets or areas subject to flooding.
- The product must not be installed in explosive atmosphere areas (EX areas).
- Electrical installation and commissioning must be carried out with reference to local rules by a qualified specialist electrical contractor, who, on the basis of their specialist training and experience, as well as their knowledge of the relevant standards, is able to assess and carry out the working steps described in this manual and recognise potential hazards. Local safety regulations regarding the operation of electrical devices for the country in which you operate the Payment Terminal apply.
- No liquids or receptacles containing liquids must be placed on the product.
- Make sure that the Payment Terminal is always closed and locked when in use.
- Do not under any circumstances make alterations to the product. No user-maintainable parts are located inside the device.
- Ensure the rated voltage and rated current of the supply cable at the installation location comply with the parameters of your local electricity grid.
- If any of the following faults occur that could affect the safety of persons or the product itself, please contact a qualified specialist electrical contractor:
  - The housing of the product has been damaged mechanically, or the rear maintenance door has been removed or can no longer be closed.
  - Sufficient protection against splashing water and/or foreign objects is no longer provided.
  - The product does not function properly or has been otherwise damaged.

**ES****⚠️ PELIGRO****Incumplimiento de las indicaciones de seguridad**

El incumplimiento o la inobservancia de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones presentes en estas instrucciones pueden resultar en choques eléctricos, incendios, lesiones de gravedad o la muerte.

Las indicaciones de seguridad sirven para asegurar una instalación correcta y segura para el uso posterior. Tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Lea atentamente las instrucciones de instalación, tenga en cuenta todas las indicaciones y siga todas las instrucciones de instalación.
- No instale el producto en las inmediaciones de fuentes de agua corriente o de chorros de agua o en áreas propensas a inundaciones.
- El producto no debe instalarse en un entorno amenazado por explosiones (zona explosiva).
- La instalación eléctrica y la puesta en marcha deben llevarse a cabo respetando las correspondientes normas y reglamentaciones locales por un técnico electricista cualificado cuya formación especializada, su experiencia, así como los conocimientos de las normas pertinentes, le capacite para evaluar y realizar los trabajos descritos, así como para reconocer eventuales peligros. Se deben observar las normas locales correspondientes a los aparatos eléctricos del país en el que se utiliza el Payment Terminal.
- No pueden colocarse líquidos o recipientes con líquidos encima de la carcasa.
- Asegúrese de que el Payment Terminal esté siempre cerrado y bloqueado durante la operación.
- No efectúe en ningún caso modificaciones en su producto. El dispositivo no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento por parte del usuario.
- Asegúrese de que la tensión y la corriente nominales de la línea de suministro en el lugar de instalación correspondan con los requisitos de su red eléctrica local.
- Si se produce uno de los siguientes fallos que puedan afectar la seguridad de las personas o del producto, póngase en contacto con un electricista:
  - La carcasa del producto ha sido dañada mecánicamente, la puerta de mantenimiento de la parte trasera ha sido retirada o no se puede cerrar.
  - Ya no hay protección suficiente contra salpicaduras de agua y/o cuerpos extraños.
  - El producto no funciona correctamente o está dañado de otro modo.

**FR****⚠️ DANGER****Violation des consignes de sécurité**

La violation ou le non-respect des consignes de sécurité ou des instructions de ce mode d'emploi peuvent entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves voire mortelles.

Les consignes de sécurité sont destinées à assurer une installation correcte et sûre pour l'utilisation ultérieure. Conformez-vous aux points suivants :

- Lisez attentivement les instructions d'installation, respectez toutes les consignes et suivez toutes les directives des instructions d'installation.
- N'installez pas ce produit à proximité immédiate d'eau courante, de projections d'eau, ou dans des zones inondables.
- Le produit ne doit pas être installé dans un environnement à risque explosif (Zone Ex).
- L'installation électrique et la mise en service doivent être réalisées conformément aux lois et réglementations locales par un électricien qualifié capable d'évaluer et d'exécuter les étapes de travail décrites et de détecter les dangers éventuels du fait de sa formation et de son expérience professionnelle, ainsi que de sa connaissance des normes applicables. Les réglementations de sécurité locales en vigueur pour l'utilisation d'appareils électriques dans le pays où vous utilisez le Payment Terminal s'appliquent.



## AVVERTENZE DI SICUREZZA | VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN | SÄKERHETSANVISNINGAR

FR

- Ne placez pas de liquides ou de récipients contenant du liquide sur le produit.
- Veillez à ce que le Payment Terminal demeure fermé et verrouillé pendant l'utilisation.
- N'apportez jamais de modification au produit. Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur dans l'appareil.
- Assurez-vous que la tension et l'intensité électriques nominales de la ligne d'alimentation sur le lieu de montage correspondent aux spécifications de votre réseau électrique local.
- Si l'un des incidents suivants se produit et affecte la sécurité des personnes ou du produit lui-même, veuillez vous adresser à un électricien qualifié :
  - Le boîtier du produit a été endommagé mécaniquement, la porte à l'arrière pour la maintenance a été retirée ou ne peut pas être fermée.
  - Une protection adéquate contre les éclaboussures d'eau et/ou les corps étrangers n'est plus assurée.
- Le produit ne fonctionne pas correctement ou est endommagé.

IT

 **PERICOLO****Violazione delle avvertenze di sicurezza**

Le trasgressioni o la mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi, gravi lesioni e/o la morte.

Le avvertenze di sicurezza servono a garantire un'installazione regolare e sicura per il successivo impiego. Si prega di osservare i seguenti punti:

- Leggere attentamente le istruzioni sull'installazione, osservare tutte le avvertenze e seguire tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni sull'installazione.
- Non installare il prodotto nelle immediate vicinanze di acqua corrente o di un getto d'acqua, né in zone soggette al rischio di inondazione.
- Il prodotto non può essere installato in un ambiente soggetto a rischio di esplosione.
- L'installazione elettrica e la messa in funzione devono essere condotte, nel rispetto delle disposizioni e delle norme locali, da parte di un elettricista qualificato competente il quale, in considerazione della propria formazione professionale specifica e della propria esperienza e conoscenza delle norme in vigore, sia in grado di valutare e svolgere le relative fasi di lavoro descritte nonché di riconoscere eventuali pericoli. Sono da applicare le disposizioni di sicurezza in vigore a livello locale per l'utilizzo di apparecchiature elettriche per la nazione in cui si impiega il Payment Terminal.
- Non è consentito appoggiare sul prodotto liquidi o recipienti contenenti liquidi.
- Assicurarsi che il Payment Terminal durante l'utilizzo sia sempre chiuso e bloccato a chiave.
- Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto. All'interno dell'apparecchiatura non ci sono pezzi che l'utente debba sottoporre a manutenzione.
- Assicurarsi che la tensione e la corrente nominale della linea di alimentazione sul luogo di montaggio siano conformi ai requisiti della propria rete elettrica locale.
- Se dovesse verificarsi una delle seguenti disfunzioni, la quale compromette la sicurezza di persone o del prodotto stesso, rivolgersi ad un elettricista qualificato:
  - La struttura esterna del prodotto ha subito danni meccanici, lo sportello di manutenzione sul lato posteriore è stato tolto oppure non è possibile chiuderlo.
  - Non è più presente una protezione sufficiente contro gli spruzzi d'acqua e/o i corpi estranei.
  - Il prodotto non funziona regolarmente oppure presenta un danno differente.

NL

 **GEVAAR****Schending van de veiligheidsinstructies**

Een overtreding of het niet naleven van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding kunnen leiden tot elektrische schokken, brand, ernstig letsel en/of dood.

De veiligheidsinstructies zijn bedoeld om een juiste en veilige installatie te garanderen voor de latere werking. Let op de volgende punten:

- Lees de installatiehandleiding zorgvuldig door, let op alle aanwijzingen en volg alle instructies in de installatiehandleiding op.
- Installeer het product niet in de directe nabijheid van stromend water of waterstralen of in overstromingsgevoelige gebieden.
- Het product mag niet in een explosiegevaarlijke omgeving (EX-zone) worden geïnstalleerd.
- De elektrische installatie en ingebruikname moeten, met inachtneming van de plaatselijke regels en voorschriften, door een erkend elektricien worden uitgevoerd die op grond van zijn gespecialiseerde opleiding, kennis en ervaring alsmede kennis van de relevante normen de beschreven stappen kan evalueren, uitvoeren en mogelijke gevaren kan herkennen. Van toepassing zijn de lokaal geldende veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van elektrische apparatuur voor het land waar u de Payment Terminal gebruikt.
- Er mogen geen vloeistoffen of reservoirs met vloeistoffen op het product worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de Payment Terminal tijdens gebruik altijd is gesloten en vergrendeld.
- Breng nooit wijzigingen aan het product aan. Er zijn geen onderdelen in het apparaat die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning en nominale stroom van de voedingskabel op de plek van de montage overeenkomen met de specificaties voor uw plaatselijk elektriciteitsnet.
- Indien een van de volgende storingen zich voordoet die de veiligheid van personen of het product zelf in gevaar brengen, neem dan contact op met een erkend elektricien:
  - De productbehuizing is mechanisch beschadigd, de onderhoudsdeur aan de achterkant is verwijderd of kan niet worden gesloten.
  - Er is niet meer sprake van een voldoende bescherming tegen spatwater en/of externe voorwerpen.
  - Het product werkt niet goed of is anderszins beschadigd.

SE

 **FARA****Om man bryter mot säkerhetsanvisningarna**

Att bryta mot eller inte följs säkerhetsinstruktionerna eller bruksanvisningen kan orsaka risk för elektrisk chock, eldsåda, allvarlig skada och dödsfall.

Följ säkerhetsinstruktionerna vid installationen så att laddstationen och tillbehören kan användas på föreskrifts enligt och säkert sätt. Obs!

- Läs igenom installationsanvisningen noggrant, uppmärksamma all information och följ alla anvisningar i installationsanvisningen.
- Installera inte produkten i omedelbar närhet till rinnande eller sprutande vatten eller i områden med risk för översvämning.
- Produkten får inte installeras i explosionsfarligt område (Ex-klassat område).
- Den elektriska installationen och idrifttagningen ska utföras enligt på platsen gällande föreskrifter och bestämmelser av behörig elinstallatör som genom yrkesmässig utbildning, kunskaper och praktik, samt kunskaper om gällande standarder kan bedöma, utföra och identifiera eventuella faror med de arbetsmoment som beskrivs i bruksanvisningen. Nationellt och lokalt gällande säkerhetsföreskrifter för drift av elektrisk utrustning på stället där Payment Terminal används ska följas.
- Ställ inga vätskor eller behållare med vätskor på produkten.
- Säkerställ att Payment Terminal alltid är stängd och låst i drift.
- Ändra aldrig produkten på egen hand. Det finns inga delar i enheten som användaren ska underhålla.
- Säkerställ att matarledningens märkspänning och -ström motsvarar ditt lokala elnätets specifikationer på monteringsplatsen.
- Om något av följande fel uppstår, som påverkar personers eller själva produktens säkerhet, ska du kontakta en elektriker:
  - Produktkapslingen har skadats mekaniskt, den bakre underhållsluckan har tagits bort eller kan inte stängas.
  - Tillräckligt skydd mot inträngande vatten (strilsäker) och/eller främmande föremål saknas.
- Produkten fungerar inte fejfritt eller är skadad på annat sätt.